









VIDEX®

LED READING LAMP NL134



Rechargeable


















































































USER MANUAL

Посібник користувача	Felhasználói Útmutató	Vartotojo instrukcija
Instrukcja obsługi	Manualul utilizatorului	Lietotāja rokasgrāmata
Uživatelskú manuál	Упътване	Kasutusjuhend
Návod na obsluhu	Εγχειρίδιο χρήστη	

TECHNICAL DATA AND SYMBOLS [P]	
P1. Model index	VL-NL134(W/B)
P2. Maximum power	0.7W
P3. Luminous flux	60Lm (max)
P4. Color temperature	3000K/4000K/6500K
P5. Color rendering index (CRI)	Ra > 80
P6. Battery specification	1000mAh Li-pol 3.7V
P7. Runtime	≤ 12h
P8. Input parameters	USB-C 5V 1A
P9. Charging time (approx.)	1.5h
P10. Standby power consumption	60uA
P11. Dimensions	290x85x30mm
P12. Weight	76g
P13. Materials	ABS+PC plastic
P14. Operating temperature	-20 ~ +40°C

P15	P16	P17
IP 20		

(EN) Detailed information in multilingual section.
(UA) Детальна інформація наведена у багатомовному розділі.
(PL) Szczegółowe informacje znajdują się w części wielojęzycznej.
(CZ) Podrobné informace naleznete ve vícejazyčné části.
(SK) Podrobné informácie nájdete vo viaczjazyčnej časti.
(HU) Részletes információk a többnyelvű részben találhatók.
(RO) Informații detaliate se găsesc în secțiunea multilingvă.
(BG) Подробна информация е налична в многоезичния раздел.
(GR) Λεπτομερής πληροφορία στο πολυγλωσσό τμήμα.
(LT) Išsami informacija pateikta daugiakalbiame skyriuje.
(LV) Detalizēta informācija pieejama daudzvalodu sadaļā.
(EE) Üksikasjalik teave on esitatud mitmekeelse jaotises.

EN – ENGLISH RECHARGEABLE LED READING LAMP

Thank you for choosing a Videx product. Please read this user manual carefully before use and keep it for future reference.

1. PRODUCT DESCRIPTION
This rechargeable LED reading lamp is designed for indoor use and operates on a built-in rechargeable battery. It provides comfortable illumination for reading and everyday tasks and can be easily attached to books, shelves or other surfaces using the integrated clip. The lamp features adjustable brightness and three selectable light colours for optimal visual comfort. The flexible neck allows convenient adjustment of the light direction.

2. TECHNICAL DATA AND SYMBOLS [P]
P1. Model index (the last letter indicates product color: W – White; B – Black); P2. Maximum power; P3. Luminous flux; P4. Color temperature; P5. Color rendering index (CRI); P6. Battery specification; P7. Runtime; P8. Input parameters; P9. Charging time (approx.); P10. Standby power consumption; P11. Product dimensions; P12. Product weight; P13. Product materials; P14. Operating temperature; P15. Protection class: IP20 – protected against solid objects ≥12 mm; no protection against moisture; P16. Electrical protection: Class III – operates only on Safety Extra-Low Voltage (SELV) from the built-in rechargeable battery or a USB power source. Do not connect directly to mains voltage; P17. For indoor use only.

3. PRODUCT OVERVIEW [O]
01. Power button; 02. Brightness button; 03. Colour temperature button; 04. Battery level indicator; 05. Charging port;

4. INSTALLATION [M]
M1. Clip mounting. Use the integrated clip base to attach the lamp securely to a book, shelf edge or similar surface.
M2. Standing use. Place the lamp on a stable horizontal surface.

5. OPERATION [U]
U1. Turning ON/OFF. Press the power button to switch the lamp on or off.
U2. Changing light colour. With the lamp on, press the colour temperature button to cycle through: 3000K (warm white) → 4000K (neutral white) → 6500K (cool white).
U3. Brightness adjustment.
• Short press the brightness button to select preset levels: minimum → medium → maximum.
• Press and hold the brightness button to adjust brightness smoothly.

6. BATTERY INDICATION [I]
Battery indication is available when the lamp is switched on or connected to a power source.
I1. Charging. During charging, the battery indicator segments blink to show the current charge level.
I2. Fully charged. When charging is complete, all indicator segments remain steadily lit.
I3. Low battery. When the battery level is low, the indicator flashes to remind the user to recharge the device.

7. CHARGING [C]
Connect the USB-A end of the cable to a compatible 5 V power source and the other end to the lamp's charging port. The battery indicator shows the charging status during the charging process. Use only compatible 5V USB power sources.

8. BOX CONTENTS
LED lamp
Charging cable
User manual

9. MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS
• Clean the lamp using a soft dry or slightly damp cloth. Do not use abrasive cleaners, solvents or excessive moisture.
• Do not expose the product to water or liquids.
• Fully recharge the product before long-term storage and recharge at least every 4 months when not in use to preserve battery life.
• Do not store the product with a fully discharged battery, as deep discharge may permanently damage the battery.
• Charge only using the supplied cable and a compatible 5V USB power source.
• Store in a cool, dry place away from direct sunlight and heat sources.
• Keep out of reach of children and pets.
• Do not connect the product directly to mains voltage – It operates only on Safety Extra-Low Voltage (SELV).
• Do not disassemble, modify or attempt to repair the product yourself.
• The light source is non-replaceable. When it reaches the end of its service life, the entire product must be replaced.
• The product contains a rechargeable lithium battery. Dispose of the product in accordance with local electronic waste regulations.
Failure to follow these instructions may result in fire, injury or property damage. The manufacturer shall not be held liable for damage caused by improper use. The manufacturer reserves the right to make technical changes and update this manual without prior notice. The latest version is available at: www.videx.ua and www.videx.com.pl.

10. STORAGE AND TRANSPORTATION
Store the product in the original packaging in a dry, ventilated area protected from direct sunlight at temperatures from –25°C to +40°C. Transportation is permitted by all types of covered transport in the original packaging.

11. WARRANTY
The warranty period is indicated on the product packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a defective product may be replaced or returned upon presentation of proof of purchase. The warranty does not cover:
• damage caused by improper use or installation;
• unauthorised disassembly or mechanical damage;
• damage caused by force majeure (fire, flooding, voltage surges, etc.).
Production date and batch number are indicated on the product and its individual packaging.

PRODUCT OVERVIEW [O]
Garantийний термін зазначено на упаковці виробу та починається з дати продажу. Протягом гарантійного терміну дефектний виріб може бути замінений або повернутий після пред'явлення підтвердженя покупки. Гарантія не поширюється на:
• пошкодження, спричинені неправильним використанням або встановленням;
• несанкціоноване розбирання або механічні пошкодження;
• пошкодження, спричинені форс-мажорними обставинами (пожежа, затоплення, передачі напруги тощо).
Дата виробництва та номер партії вказані на виробі та його індивідуальній упаковці.

INSTALLATION [M]
M1. Attach the lamp using the integrated clip.
M2. Place on a flat surface for table use.

OPERATION [U]
U1. Press power button → lamp ON/OFF.

U2. Press colour button → change 3000K / 4000K / 6500K.

U3. Short press → 3 brightness levels. Hold → smooth dimming.

BATTERY INDICATION [I]
I1. Blinking segments → charging.
I2. All segments on → fully charged.
I3. Flashing indicator → low battery.

CHARGING [C]
Connect the USB-A end of the cable to a compatible 5V power source and the other end to the lamp's charging port.

UA – УКРАЇНЬСКА АКУМУЛЯТОРНА СВІТЛОДІODНА ЛАМПА ДЛЯ ЧИТАННЯ

Дякуємо, що обрали продукт Videx. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник користувача перед використанням та зберіть його для подальшого користування.

1. ОПИС ВИРОБУ
Ця акумуляторна світлодіодна лампа для читання призначена для використання в приміщенні та працює від вбудованого акумулятора. Вона забезпечує комфортне освітлення для читання та виконання повсякденних завдань і може бути легко прикріплена до книг, полиць або інших поверхонь за допомогою вбудованого затискача. Лампа має регульовану яскравість та три колірні світла на вибір для оптимального візуального комфорту. Гнучка шийка дозволяє зручно регулювати напрямок світла.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА СИМВОЛИ [P]
P1. Індекс моделі (остання літера вказує на колір виробу: W – білий; B – чорний); P2. Максимальна потужність; P3. Світловий потік; P4. Колірна температура; P5. Індекс кольоропередачі (CRI); P6. Характеристики акумулятора; P7. Час роботи; P8. Вхідні параметри; P9. Час заряджання (приблизно); P10. Споживання енергії в режимі очікування; P11. Розміри виробу; P12. Вага виробу; P13. Матеріали виробу; P14. Робоча температура; P15. Клас захисту: IP20 – захищений від твердих предметів ≥12 мм; немає захисту від вологи; P16. Електричний захист: Клас III – працює лише від безпечної напіввольної напруги (SELV) від вбудованого акумулятора або джерела живлення USB. Не підключайте безпосередньо до мережі живлення; P17. Тільки для використання в приміщенні. Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 60598-1:2022, ДСТУ EN 60598-2-4:2019, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014.

3. ОГЛЯД ВИРОБУ [O]
01. Кнопка живлення; 02. Кнопка яскравості; 03. Кнопка колірної температури; 04. Індикатор рівня заряду; 05. Порт заряджання;
4. ВСТАНОВЛЕННЯ [M]
M1. Кріплення за допомогою кліпси. Використовуйте вбудовану кліпсу-основу, щоб закріпити лампу до книги, краю полиці або подібної поверхні.
M2. Використання стояч. Розмістіть лампу на стійкій горизонтальній поверхні.

5. КЕРУВАННЯ [U]
U1. УВІМК/ВИМК. Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути або вимкнути лампу.
U2. Зміна кольору світла. Коли лампа увімкнена, натисніть кнопку колірної температури, щоб перемикаєтис між: 3000K (теплий білий) → 4000K (нейтральний білий) → 6500K (холодний білий).
U3. Регулювання яскравості.
• Коротко натисніть кнопку яскравості, щоб вибрати попередньо встановлені рівні: мінімальний → середній → максимальний.
• Натисніть і утримуйте кнопку яскравості, щоб плавно регулювати яскравість.

6. ІНДИКАТОР ЗАРЯДУ БАТАРЕЇ [I]
Індикатор заряду батареї доступний, коли лампа увімкнена або підключена до джерела живлення.
I1. Заряджання. Під час заряджання сегменти індикатора батареї блимають, показуючи поточний рівень заряду.
I2. Повністю заряджено. Після завершення заряджання всі сегменти індикатора постійно світяться.
I3. Низький заряд батареї. Коли рівень заряду батареї низький, індикатор блимає, нагадуючи користувачеві про необхідність зарядки пристрою.

7. ЗАРЯДЖАННЯ [C]
Підключіть кінець кабелю USB-A до сумісного джерела живлення 5 В, а інший кінець – до порту заряджання лампи. Індикатор заряду батареї показує стан заряджання під час процесу заряджання. Використовуйте лише сумісні джерела живлення USB 5 В.

8. ВМІСТ КОРОБКИ
Світлодіодна лампа
Зарядний кабель
Інструкція з експлуатації

9. ІНСТРУКЦІ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ
• Протрирайте лампу м'якою сухою або злегка вологою тканиною. Не використовуйте абразивні засоби для чистщення, розчинники або надмірну вологу.
• Не піддавайте виріб впливу води або рідин.
• Повністю зарядіть виріб перед тривалим зберіганням і заряджайте його принаймні кожні 4 місяці, коли він не використовується, щоб зберегти термін служби батареї.
• Не зберігайте виріб з повністю розрядженим акумулятором, оскільки глибокий розряд може безповоротно пошкодити його.
• Заряджайте лише за допомогою кабелю, що постачається, та сумісного джерела живлення USB 5 В.
• Зберігайте в прохолодному, сухому місці, подальі від прямих сонячних променів та джерел тепла.
• Зберігайте в недоступному для дітей та домашніх тварин місці.
• Не підключайте виріб безпосередньо до мережі – він працює лише від безпечної напіввольної напруги (SELV).
• Не розбирайте, не модифікуйте та не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб.
• Джерело світла, що міститься в цьому світильнику, є незамінним. Увесь світильник має бути замінено за досягнення джерелом світла кінця його строку служби.
• Виріб містить літєву батарею, що перезаряджається. Утилізуйте виріб відповідно до місцевих правил утилізації електронних відходів.
Недотримання цих інструкцій може призвести до пожежі, травмивання або пошкодження майна. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені неправильним використанням. Виробник залишає за собою право вносити технічні зміни та оновлювати цей посібник без попереднього повідомлення. Остання версія доступна за адресами: www.videx.ua та www.videx.com.pl.

10. ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ
Зберігайте виріб у оригінальній упаковці у сухому, провітрюваному приміщенні, захищеному від прямих сонячних променів, за температури від –25°C до +40°C. Транспортування дозволено всіма ви-

дами кригого транспорту в оригінальній упаковці. Термін зберігання до початку експлуатації - 3 роки.

11. ГАРАНТІЯ
Гарантійний термін зазначено на упаковці виробу та починається з дати продажу. Протягом гарантійного терміну дефектний виріб може бути замінений або повернутий після пред'явлення підтвердженя покупки. Гарантія не поширюється на:
• пошкодження, спричинені неправильним використанням або встановленням;
• несанкціоноване розбирання або механічні пошкодження;
• пошкодження, спричинені форс-мажорними обставинами (пожежа, затоплення, передачі напруги тощо).
Дата виробництва та номер партії вказані на виробі та його індивідуальній упаковці.

PL – POLSKI AKUMULATOROWA LAMPA LED DO CZYTANIA

Dziękujemy za wybór produktu Videx. Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

1. OPIS PRODUKTU
Ta akumulatorowa lampa LED do czytania jest przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń i działa na wbudowanym akumulatorze. Zapewnia komfortowe oświetlenie do czytania i codziennych czynności. Można ją łatwo przyczoować do książek, półek lub innych powierzchni za pomocą zintegrowanego klipsa. Lampa posiada regulowaną jasność i trzy wybieralne barwy światła dla optymalnego komfortu widzenia. Elastyczny uchwyt umożliwia wygodną regulację kierunku światła.

2. DANE TECHNICZNE I SYMBOLE [P]
P1. Indeks modelu (ostatnia litera oznacza kolor produktu: W – biały; B – czarny); P2. Moc maksymalna; P3. Strumień świetlny; P4. Temperatura barwowa; P5. Wskaźnik oddawania barw (CRI); P6. Specyfikacja akumulatora; P7. Czas pracy; P8. Parametry wejściowe; P9. Czas ładowania (w przy

oldószereket vagy túlzott nedvességet.
• Ne tegye ki a terméket víznek vagy folyadékoknak.
• Hosszú távú tárolás előtt töltsé fel teljesen a terméket, és használaton kívül legalább 4 havonta töltsé fel az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében.
• Ne tárolja a terméket teljesen lemerült akkumulátorral, mivel a mélyülés végleges károsíthatja az akkumulátort.
• Kizárólag a mellékelt kábelrel és kompatibilis 5 V-os USB áramforrással töltsé.
• Hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól távol tárolandó.
• Gyermekektől és háziállatoktól elzárva tartandó.
• Ne csatlakoztassa a terméket közvetlenül a hálózati feszültséghez – csak biztonsági extra alacsony feszültségen (SELV) működik.
• Ne szerelje szét, ne módosítsa és ne próbálja meg saját maga javítani a terméket.
• A fényforrás nem cserélhető. Amikor elérí élettartama végét, a teljes terméket ki kell cserélni.
• A termék egy újratölthető lítium akkumulátort tartalmaz. A terméket a helyi elektronikai hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
A jelen utasítások nem tartásá tűzet, sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül műszaki változtatásokat hajtsön végre és frissítse ezt a kézikönyvet.
A legújabb verzió elérhető a következő címeken: www.viidx.ua és www.viidx.com.pl.

10. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
A termék eredeti csomagolásában, száraz, szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve, –25°C és +40°C közötti hőmérsékleten tárolja. A szállítás mindenféle fedett szállítási móddal, eredeti csomagolásban megegendhető.

11. GARANCIA

A jótállási időszak a termék csomagolásban van feltüntetve, és az eladás dátumától kezdődik. A jótállási időszak alább a hibás termék a vásárlást igazoló bizonylat bemutatásával kicserélhető vagy visszaküldhető.
A jótállás nem terjed ki:
• a nem megfelelő használat vagy telepítés okozta károkra;
• jogszulatan szétszerelésre vagy mechanikai sérülésekre;
• vis maior (tűz, árvíz, túlfeszültség stb.) okozta károkra.
A gyártási dátum és a gyártási tételszám a terméken és annak egyedi csomagolásán található.

RO – ROMÂNĂ
LAMPĂ DE CITT LED REÎNCĂRCABILĂ

Vă mulțumim că ați ales un produs Videx.
Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

1. DESCRIEREA PRODUSULUI

Acestă lampă de citit LED reîncărcabilă este concepută pentru utilizare în interior și funcționează cu o baterie reîncărcabilă încorporată. Oferă o iluminare confortabilă pentru citit și sarcini mici și poate fi ușor atașată la cărl, rafturi sau alte suprafețe folosind cleme integrate. Lama dispune de luminizate regulabil și trei culori de lumina selectabile pentru un confort vizual optim. Gâul flexibil permite regularea convenabilă a direcției luminii.

2. DATE TEHNICE ȘI SIMBOLURI [P]

P1. Indexul modelului (ultima literă indică culoarea produsului: W – Alb; B – Negru); P2. Putere maximă; P3. Flux luminos; P4. Temperatura de culoare; P5. Indicele de redare a culorilor (IRC); P6. Specificațiile bateriei; P7. Durata de funcționare; P8. Parametri de intrare; P9. Timp de încărcare (aprox.); P10. Consum de energie în standby; P11. Dimensiunile produsului; P12. Greutatea produsului; P13. Materiale ale produsului; P14. Temperatura de funcționare; P15. Clasa de protecție: IP20 – protejat împotriva obiectelor solide ≥12 mm; fără protecție împotriva umidității; P16. Protecție electrică: Clasa III – funcționează numai la tensiune foarte joasă de siguranță (SELV) a bateriei reîncărcabilă încorporată sau de la o sursă de alimentare USB. Nu conectați direct la tensiunea rețelei; P17. Doar pentru utilizare în interior.

3. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI [O]

O1. Buton de alimentare; O2. Buton de luminizate; O3. Buton de temperatură a culorii; O4. Indicator al nivelului bateriei; O5. Port de încărcare;

4. INSTALARE [M]

M1. Montare cu clemă. Utilizați baza cu clemă integrată pentru a fixa lampa în siguranță pe o carte, o margine de raft sau o suprafață similară.

M2. Utilizare în picioare. Așezați lampa pe o suprafață orizontală stabilă.

5. FUNCȚIONARE [U]

U1. PORNIRE/OPRIRE. Apăsăți butonul de alimentare pentru a porni sau opri lampa.
U2. Schimbarea culorii luminii. Cu lampa aprinsă, apăsați butonul pentru temperatura culorii pentru a parcurge: 3000K (alb cald) → 4000K (alb neutru) → 6500K (alb rece).

U3. Reglarea luminizății.
• Apăsăți scurt butonul de luminizate pentru a selecta nivelurile presetate: minim → mediu → maxim.
• Apăsăți și mențineți apăsat butonul de luminizate pentru a regla luminizatea uniform.

6. ÎNCĂRCAREA BATERIEI [I]

Indicarea bateriei este disponibilă atunci când lampa este pornită sau conectată la a sursă de alimentare.

I1. Încărcare. În timpul încărcării, segmentele indicatorului bateriei clipeșc pentru a afișa nivelul actual de încărcare.

I2. Complet încărcată. Când încărcarea este completă, toate segmentele indicatorului rămân aprinse constant.

I3. Baterie descărcată. Când nivelul bateriei este scăzut, indicatorul clipește pentru a reaminti utilizatorului să reîncare dispozitivul.

7. ÎNCĂRCARE [C]

Conectați cablul USB-A al cablului la o sursă de alimentare compatibilă de 5 V și celălalt capăt la portul de încărcare al lămpii. Indicatorul bateriei arată starea de încărcare în timpul procesului de încărcare. Folosiți numai sursă de alimentare USB compatibilă de 5 V.

8. CONȚINUTUL CUTIEI

Lampă LED

Cablul de încărcare

Manual de utilizare

9. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI SIGURANȚĂ

• Curățați lampa folosind o lavetă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați produse de curățare abrazive, solvenți sau umiditate excesivă.
• Nu expuneți produsul la apă sau lichide.
• Reîncărcați complet produsul înainte de depozitarea pe termen lung și reîncărcați-l cel puțin la fiecare 4 luni atunci când nu este utilizat pentru a conserva durata de viață a bateriei.
• Nu depozitați produsul cu o baterie complet descărcată, deoarece descărcarea profundă poate deteriora permanent bateria.
• Încărcați numai folosind cablul furnizat și o sursă de alimentare USB compatibilă de 5 V.
• Depozitați într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de surse de căldură.
• A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
• Nu conectați produsul direct la tensiunea rețelei electrice - funcționează numai la tensiune foarte joasă de siguranță (SELV) - Nu dezamblați, modificați și nu încercați să separați singur produsul.
• Sursa de lumină nu este înlocuibilă. Când ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, întregul produs trebuie înlocuit.
• Produsul conține o baterie reîncărcabilă cu litiu. Aruncați produsul în conformitate cu regulamentele locale privind deseurile electronice.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la incendii, vătămări corporale sau daune materiale. Producătorul nu va fi responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice și de a actualiza acest manual fără notificare prealabilă.
Cea mai recentă versiune este disponibilă la: www.viidx.ua și www.viidx.com.pl.

11. GARANȚIE

Perioada de garanție este indicată pe ambalajul produsului și începe să curgă de la data vânzării. În perioada de garanție, un produs defect poate fi înlocuit sau returnat la prezentarea dovezii de achiziție. Garanția nu acoperă:
• daunele cauzate de utilizarea sau instalarea necorespunzătoare;
• dezasamblarea neautorizată sau deteriorarea mecanică;
• daunele cauzate de forță majoră (incendii, inundații, supratensiuni etc.).
Data producerii și numărul lotului sunt indicate pe produs și pe ambalajul său individual.

BG – БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРНА LED ЛАМПА ЗА ЧЕТЕНЕ

Благодарим ви, че избрахте продукт на Videx.

Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

1. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Тази акумулаторна LED лампа за четене е предназначена за употреба на закрито и работи с вградена акумулаторна батерия. Тя осигурява комфортно осветление за четене и ежедневни задачи и може лесно да се закрепя към книги, raftове или други повърхности с помощта на вградената щипка. Лампата е с регулируем яркост и три избиращими цвята на светлината за оптимален визуален комфорт. Гъвкавата щипка позволява удобно регулиране на посоката на светлината.

2. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И СИМВОЛИ [P]

P1. Индекс на модела (последната буква показва цвета на продукта: W – Бял; B – Черен); P2. Максимална мощност; P3. Светлинен поток; P4. Цветна температура; P5. Индекс на цветопрераждане (CRI); P6. Спецификация на батерията; P7. Време на работа; P8. Входни параметри; P9. Време за зареждане (приблизително); P10. Консултация на енергия в режим на готовност; P11. Размери на продукта; P12. Тегло на продукта; P13. Материали на продукта; P14. Работна температура; P15. Клас на защита: IP20 – защитен от водни предмети ≥12 mm; няма защита от влага; P16. Електрическа защита: Клас III – работи само с безопасно свърхниско напрежение (SELV) от вградената акумулаторна батерия или USB източник на захранване. Не свързвайте директно към електрическата мрежа; P17. Само за употреба на закрито.

3. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА [O]

O1. Бутон за захранване; O2. Бутон за яркост; O3. Бутон за цветна температура; O4. Индикатор за ниво на батерията; O5. Порт за зареждане;

4. МОНТАЖ [M]

M1. Монтаж с щипка. Използвайте вградената основа с щипка, за да закрепите лампата здраво към книга, ръб на raft или друга повърхност.

M2. Използване в изправено положение. Поставете лампата върху стабилна хоризонтална повърхност.

5. РАБОТА [U]

U1. Включване/изключване. Натиснете бутона за захранване, за да включите или изключите лампата.
U2. Промяна на цвят на светлината. При включена лампа, натиснете бутона за цветна температура, за да превключвате между: 3000K (топло бяло) → 4000K (неутрално бяло) → 6500K (студено бяло).
3. Регулиране на яркостта.
• Натиснете кратко бутона за яркост, за да изберете предварително зададени нива: минимално → средно → максимално.
• Натиснете и задръжте бутона за яркост, за да регулирате плавно яркостта.

6. ИНДИКАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА [I]

Индикаторът за батерията е наличен, когато лампата е включена или е свързана към източник на захранване.

1. Зареждане. По време на зареждане сегментите на индикатора за батерията мигат, за да покажат текущото ниво на заряд.
2. Напълно заредена. Когато зареждането приключи, всички сегменти на индикатора светят постоянно.

3. Ниска батерия. Когато нивото на батерията е ниско, индикаторът мига, за да напомни на потребителя да презареди устройството.

7. ЗАРЕЖДАНЕ [C]

Свържете USB-A края на кабела към съвместим 5 V източник на захранване, а другия край към порта за зареждане на лампата. Индикаторът за батерията показва състоянието на зареждане по време на процеса на зареждане. Използвайте само съвместими 5 V USB източници на захранване.

8. СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

LED лампа

Кабел за зареждане

Ръководство за потребителя

9. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА И БЕЗОПАСНОСТ

• Почистявайте лампата с мека, суха или леко влажна кърпа. Не използвайте абразивни почистващи препарати, разтворители или прекомерна влага.
• Не излагайте продукта на вода или течности.
• Заредете напълно продукта преди дългосрочно съхранение и го зареждайте поне на всеки 4 месеца, когато не го използвате, за да запазите живота на батерията.
• Не съхранявайте продукта с напълно разредена батерия, тъй като дълготро зареждане може трайно да я повреди.
• Зареждайте само с помощта на предоставения кабел и съвместим 5 V USB източник на захранване.
• Съхранявайте на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.
• Пазете далеч от деца и домашни любимци.
• Не свързвайте продукта директно към електрическата мрежа – той работи само с безопасно свърхниско напрежение (SELV).
• Не разглобявайте, модифицирайте и не се опитвайте да ремонтирате продукта сами.
• Източникът на светлина не е сменяем. Когато достигне края на експлоатационния си живот, цялът продукт трябва да бъде сменен.
• Продуктът съдържа презаредяема с литиева батерия. Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за електронни отпадъци.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до пожар, нараняване или имуществени щети. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба. Производителят си запазва правото да прави технически промени и да актуализира това ръководство без предварително уведомление.
Най-новата версия е достъпна на: www.viidx.ua и www.viidx.com.pl.

10. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

Съхранявайте продукта в оригиналната опаковка на сухо и проветриво място, защитено от пряка слънчева светлина, при температури от –25°C до +40°C. Транспортирането е разрешено с всички видове покрит транспорт в оригиналната опаковка.

11. ГАРАНЦИЯ

Гаранционният срок е посочен върху опаковката на продукта и започва от датата на продажба. По време на гаранционния срок дефектен продукт може да бъде заменен или върнат при представяне на доказателство за покупка. Гаранцията не покрива:
• повреди, причинени от неправилна употреба или монтаж;
• неразрешен демонтаж или механични повреди;
• повреди, причинени от непреодолима сила (пожар, наводнение, пренапрежение и др.).
Датата на производство и партидният номер са посочени върху продукта и неговата индивидуална опаковка.

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΦΩΤΙΣΤΙΚΗ LED ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Videx.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτή η επαναφορτιζόμενη λάμπα αναγνώσης LED έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση και λειτουργεί με ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Παρέχει άνετο φωτισμό για αναγνώση και καθημερινές εργασίες και μπορεί εύκολα να στερεωθεί σε βιβλία, ράφια ή άλλες επιφάνειες χρησιμοποιώντας το ενσωματωμένο κλιπ. Η λάμπα διαθέτει ρυθμιζόμενη φωτεινότητα και τρία επιλεγμένα χρώματα φωτός για βέλτιστη οπτική άνεση. Ο εύκαμπτος λαμός επιτρέπει την εύκολη ρύθμιση της κατεύθυνσης του φωτός.

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΛΑ [P]

P1. Δείκτης μοντέλου (το τελευταίο γράμμα υποδεικνύει το χρώμα του προϊόντος: W – Λευκό, B – Μαύρο); P2. Μέγιστη ισχύς; P3. Φωτεινή ροή; P4. Θερμοκρασία χρώματος; P5. Δείκτης απόδοσης χρώματος (CRI); P6. Προβληγισμός μπαταρίας; P7. Χρόνος λειτουργίας; P8. Παράμετροι εισόδου; P9. Χρόνος φόρτισης (περίπου); P10. Κατάσταση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής; P11. Διαστάσεις προϊόντος; P12. Βάρος προϊόντος; P13. Ύψος προϊόντος; P14. Θερμοκρασία λειτουργίας; P15. Κατηγορία προστασίας; IP20 – προστασία από στερεά αντικείμενα ≥12 mm κεία ή προστασία από την υγρασία; P16. Ηλεκτρική προστασία: κλάση III – λειτουργεί μόνο με εξειρετική χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV) από την ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μια πηγή τροφοδοσίας USB. Μην το συνδέετε απευθείας στην τάση δικτύου; P17. Μόνο για εσωτερική χρήση.

3. ΕΠΙΧΟΡΗΚΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ [O]

O1. Κομπι λειτουργίας; O2. Κομπι φωτεινότητας; O3. Κομπι θερμοκρασίας χρώματος; O4. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας; O5. Θύρα φόρτισης.

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ [M]

M1. Τοποθέτηση με κλιπ. Χρησιμοποιήστε την ενσωματωμένη βάση κλιπ για να στερεώσετε τη λάμπα με ασφάλεια σε ένα βιβλίο, άγκυ ραφίου ή παρόμοια επιφάνεια.
M2. Θύβια χρήση. Τοποθετήστε τη λάμπα σε μια σταθερή οριζόντια επιφάνεια.

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ [U]

U1. Αναμощ/Απενεργοποίηση. Πατήστε το κομπι λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λάμπα.

U2. Αλλαγή χρώματος φωτός. Με τη λάμπα αναμμένη, πατήστε το κομπι θερμοκρασίας χρώματος για να μεταβείτε κυκλικά στις εξής ενότητες: 3000K (θερμό λευκό) → 4000K (ουδέτερο λευκό) → 6500K (ψυχρό λευκό).

U3. Ρύθμιση φωτεινότητας.

• Πατήστε σύντομα το κομπι φωτεινότητας για να επιλέξετε τα προκθοροισμένα επίπεδα: ελάχιστο → μεσαίο → μέγιστο.
• Πατήστε παρατεταμένα το κομπι φωτεινότητας για να ρυθμίσετε ομαλά τη φωτεινότητα.

6. ΕΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ [I]

Η ένδειξη μπαταρίας είναι διαθέσιμη όταν η λάμπα είναι αναμμένη ή συνδεδεμένη σε πηγή τροφοδοσίας. P1. Φόρτιση. Κατά τη φόρτιση, τα τμήματα ένδειξης μπαταρίας αναβοσβήνουν για να δείξουν το τρέχον επίπεδο φόρτισης.
U2. Πλήρως φορτισμένη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, όλα τα τμήματα ένδειξης παραμένουν σταθερά αναμμένα.

I3. Χαμηλή μπαταρία. Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η ένδειξη αναβοσβήνει για να υπενθυμίσει στον χρήστη να επαναφορτίσει τη συσκευή.

7. ΦΟΡΤΙΣΗ [C]

Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου σε μια συμβατή πηγή τροφοδοσίας 5 V και το άλλο άκρο στη θύρα φόρτισης της λάμπας. Η ένδειξη μπαταρίας δείχνει την κατάσταση φόρτισης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Χρησιμοποιήστε μόνο συμβατές πηγές τροφοδοσίας USB 5 V.

8. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ

Λάμπα LED

Καλώδιο φόρτισης

Εγχειρίδιο χρήστη

9. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

• Καθρίστε τη λάμπα χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά καθαριστικά, διαλύτες ή υπερβολική υγρασία.
• Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρό.
• Επαναφορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από μακροχρόνια αποθήκευση και επαναφορτίστε το τουλάχιστον κάθε 4 μήνες όταν δεν το χρησιμοποιείτε για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
• Μην αποθηκεύετε το προϊόν με πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία, καθώς η βαθιά εκφόρτιση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημία στην μπαταρία.
• Φορτίστε μόνο χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο και μια συμβατή πηγή τροφοδοσίας USB 5V.
• Φυλάσσετε σε έρσορο, ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
• Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
• Μην συνδέετε το προϊόν απευθείας στην τάση δικτύου - λειτουργεί μόνο με εξειρετική χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV).
• Μην αποσυρμαλοποιείτε, τροποποιείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας.
• Η πηγή φωτός δεν αντικαθίσταται. Όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, ολόκληρο το προϊόν πρέπει να αντικατασταθεί.
• Το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς περί ηλεκτρονικών αποβλήτων.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει τεχνικές αλλαγές και να ενημερώσει το παρόν εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη στις διεθνείς σελίδες: www.viidx.ua και www.viidx.com.pl.

10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο, προστατευμένο από το άμεσο ηλιακό φως, σε θερμοκρασίες από –25° C έως +40° C. Η μεταφορά επιτρέπεται με όλα τα είδη καλυπτόμενων μεταφορών στην αρχική του συσκευασία.

11. ΕΓΓΥΗΞΗ

Η περίοδος εγγύησης αναγράφεται στη συσκευασία του προϊόντος και ξεκινά από την ημερομηνία πώλησης. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένα ελαττωματικό προϊόν μπορεί να αντικατασταθεί ή να επιστραφεί με την προκλήση της απόδειξης αγοράς. Η εγγύηση δεν κλύπτει:
• ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση μη εξουσιοδοτημένη αποσυρμαλοποίηση ή μηχανική ζημία;
• ζημιές που προκαλούνται από ανώτερο βία (πυρκαγιά, τσουνάμι, υπερπίεση κ.λπ.).
Η ημερομηνία παραγωγής και ο αριθμός παρτίδας αναγράφονται στο κλιπ και στην ετικετική του συσκευασίας.

LT – LIETUVIŲ

ĮKRAUNAMA LED SKAITIMO LEMPUTĖ

Dėkojame, kad pasirinkote „Videx“ gaminį.
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį naudojimo vadovą ir išsaugokite jį ateitai.

1. GAMINIO APRAŠYMAS

Šį įkraunama LED skaitimo lempa skirta naudoti patalpose ir veikia su įmontuota baterija. Ji užtikrina patogų apšvietimą skaitant ir atliekant kasdienes užduotis, ją galima lengvai pritvirtinti prie knygu, lentynų ar kitų paviršių naudojant integruotą laikiklį. Lempa pasižymi reguliuojamu ryškumu ir trimis pasirinkamomis šviesos spalvomis, kad būtų užtikrintas optimalus vizualinis komfortas. Lankestis kablelis leidžia patogiai reguliuoti šviesos kryptį.

2. TECHNINIAI DUOMENYS IR SIMBOLIAI [P]

P1. Modelio indeksas (paskutinė raidė nurodo gaminio spalvą: W – balta; B – juoda); P2. Maksimali galia; P3. Šviesos srautas; P4. Spalvos temperatūra; P5. Spalvų atgavimo indeksas (CRI); P6. Baterijos specifikacija; P7. Veikimo laikas; P8. Įvesties parametrai; P9. Įkrovimo laikas (apytiksliai); P10. Energijos suvartojimas budėjimo režimu; P11. Gaminio matmenys; P12. Gaminio svoris; P13. Gaminio medžiagos; P14. Darbinė temperatūra; P15. Apsaugos klasė: IP20 – apsaugota nuo kietų objektų ≥12 mm; neapsauguota nuo drėgmės; P16. Elektrros apsauga: III klasė – veikia tik su saugia itin žema įtampa (SELV) iš įmontuotos įkraunamos arba USB maitinimo šaltinio. Nejunkite tiesiogiai prie elektros tinklo įtampos; P17. Tik naudoti patalpose.

3. PRODUKTO APŽVALGA [O]

O1. Maitinimo mygtukas; O2. Ryškumo mygtukas; O3. Spalvos temperatūros mygtukas; O4. Baterijos lygio indikatoriai; O5. Įkrovimo prievadas;

4. MONTAVIMAS [M]

M1. Vntinimas spaustuku. Naudokite integruota spaustuku pagrinda, kad švietusva tvirtai pritvirtintumete prie knygos, lentynos krašto ar panašaus paviršiaus.

M2. Naudokimas stovint. Padėkite švietusva ant stabilaus horizontalaus paviršiaus.

5. VEIKIMAS [U]

U1. ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumete arba išjungtumete švietusva.

U2. Šviesos spalvos keitimas. Įjunge lempute, paspauskite spalvos temperatūros mygtuką, kad perjungtumete: 3000 K (šiltai balta) → 4000 K (neutralti balta) → 6500 K (šiltai balta).

U3. Ryškumo reguliavimas.
• Trumpai paspauskite ryškumo mygtuką, kad pasirinktumete iš anksto nustatytus lygius: minimalus → vidutinis → maksimalus.
• Paspauskite ir palaikykite ryškumo mygtuką, kad sklandžiai reguliuotumete ryškumą.

6. BATERIJOS INDIKACIJA [I]

Baterijos indikatoriaus rodomas, kai lempa įjungta arba prijungta prie maitinimo šaltinio.

I1. Kraunama. Kraunant baterijos indikatoriaus segmentai mirksi, kad būtų rodomas esamas įkrovos lygis.

I2. Visiškai įkrauta. Kai įkrovimas baigtas, visi indikatoriaus segmentai nuolat šviečia.

I3. Žemas baterijos lygis. Kai baterijos lygis žemas, indikatoriaus mirksi, kad pririntyt vartotojui įkrauti įrenginį.

7. ĮKROVIMAS [C]

Prijunkite USB-A laidą galą prie suderinamo 5 V maitinimo šaltinio, o kitą galą – prie lempos įkrovimo prievado. Baterijos indikatoriaus rodo įkrovimo būseną įkrovimo proceso metu. Naudokite tik suderinamus 5 USB maitinimo šaltinius.

8. DĖŽUTĖS TURINYS

LED lempa

Įkrovimo laidas

Naudotojo vadovas

9. PRIEŽIŪROS IR SAUGOS INSTRUKCIJOS

• Lempą valykite minkšta, sausa arba šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyv